

Euroopan unionin virallinen lehti

C 71



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta

9. maaliskuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

LAUSUNNOT

Euroopan komissio

2012/C 71/01

Komission lausunto, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2012, Ranskassa sijaitsevasta SPIRAL-2-laitoksesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoitusuunnitelmasta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti

1

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2012/C 71/02

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6507 – Anglo American/De Beers) ⁽¹⁾

2

2012/C 71/03

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾

3

FI

Hinta:
3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2012/C 71/04	Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin Norsunluurannikolla kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2010/656/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 560/2005	6
--------------	--	---

Euroopan komissio

2012/C 71/05	Euron kurssi	7
--------------	--------------------	---

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)

2012/C 71/06	Avoin ehdotuspyyntö – Viite: GP/RPA/ReferNet-FPA/001/12 – ReferNet – Cedefopin Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) verkosto	8
--------------	---	---

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 71/07	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavia polkumyyntitoimenpiteitä koskevan välivaiheen tarkastelun vireillepanosta	10
2012/C 71/08	Ilmoitus tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien volframielektrodien tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta	23



I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

LAUSUNNOT

EUROOPAN KOMISSIO

KOMISSION LAUSUNTO,

annettu 7 päivänä maaliskuuta 2012,

Ranskassa sijaitsevasta SPIRAL-2-laitoksesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoitus-
suunnitelmasta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2012/C 71/01)

Jäljempänä esitetty arvio tehtiin Euratomin perustamissopimuksen määräysten nojalla, sen rajoittamatta kuitenkaan mahdollisia muita arviointeja, jotka tehdään Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla, sekä velvollisuuksia, jotka johtuvat perussopimuksesta ja johdetusta lainsäädännöstä.

Euroopan komissio sai 15. syyskuuta 2011 Ranskan hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleiset tiedot Ranskassa sijaitsevasta SPIRAL- 2-laitoksesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta.

Näiden tietojen perusteella ja asiantuntijaryhmää kuultuaan komissio antaa seuraavan lausunnon:

- 1) Etäisyys laitoksesta lähimpään toisen jäsenvaltion, tässä tapauksessa Yhdistyneen kuningaskunnan, alueeseen on 170 km.
- 2) Tavanomaisissa käyttöolosuhteissa nestemäiset ja kaasumaiset radioaktiiviset päästöt eivät aiheuta terveyden kannalta merkittävää altistumista toisen jäsenvaltion väestölle.
- 3) Kiinteää radioaktiivista jätettä säilytetään väliaikaisesti laitosalueella ennen kuin se siirretään johonkin Ranskassa sijaitsevaan toimiluvan saaneeseen käsittely- tai loppusijoituslaitokseen.
- 4) Jos ympäristöön pääsisi ennalta arvaamattomasti radioaktiivisia päästöjä yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisen ja laajuisen onnettomuuden seurauksena, säteilyannokset, joille toisen jäsenvaltion väestö altistuisi, eivät todennäköisesti vaikuttaisi terveyteen merkittävällä tavalla.

Komissio katsoo näin ollen, että Ranskassa sijaitsevasta SPIRAL-2-laitoksesta peräisin olevan, missä tahansa muodossa olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoitus suunnitelman toteuttaminen ei tavanomaisen toiminnan yhteydessä eikä edellä mainituissa yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisessä ja laajuudessa onnettomuustilanteessa todennäköisesti aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista toisen jäsenvaltion alueella.

Tehty Brysselissä 7 päivänä maaliskuuta 2012.

Komission puolesta
Günther OETTINGER
Komission jäsen

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6507 – Anglo American/De Beers)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 71/02)

Komissio päätti 6 päivänä maaliskuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6507. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 71/03)

Päätöksen tekopäivä	12.10.2011
Valtion tuen viitenumero	SA.33023 (11/NN)
Jäsenvaltio	Irlanti
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Restructuring of Quinn Insurance Ltd through the contribution of the Insurance Compensation Fund
Oikeusperusta	Insurance Act 1964
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Vakavien taloushäiriöiden korjaaminen
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 738 milj. EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	—
Toimiala	Rahoituksen välitys
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Insurance Compensation Fund
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	26.1.2012
Valtion tuen viitenumero	SA.33314 (11/N)
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Cataluña
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Subvenciones para la producción de largometrajes cinematográficos que tengan méritos artísticos y culturales
Oikeusperusta	Resolución CLT/876/2011, de 4 de abril, de convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la producción de largometrajes cinematográficos que tengan méritos artísticos y culturales.

Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Kulttuuri
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 1 milj. EUR Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 6 milj. EUR
Tuen intensiteetti	20 %
Kesto	13.4.2011–31.12.2016
Toimiala	Tiedonvälitys
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	ICIC Rambla Santa Mónica, 8 08002 Barcelona ESPAÑA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	20.12.2011
Valtion tuen viitenumero	SA.33422 (11/N)
Jäsenvaltio	Puola
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Przedłużenie programu gwarancji kontraktów eksportowych
Oikeusperusta	1. Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. o gwarantowanych przez Skarb Państwa ubezpieczeniach eksportowych 2. Uchwała nr 111/2006 Komitetu Polityki Ubezpieczeń Eksportowych z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie szczegółowych zasad działalności Korporacji Ubezpieczeń Kredytów Eksportowych Spółka Akcyjna w zakresie gwarantowanych przez Skarb Państwa gwarancji ubezpieczeniowych dotyczących kontraktu eksportowego oraz zasad ustalania wynagrodzeń z tytułu udzielonych gwarancji ubezpieczeniowych;
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Viennin ja kansainvälistymisen edistäminen
Tuen muoto	Takaus
Talousarvio	Päätetään vuotuisessa budjettilaissa
Tuen intensiteetti	—
Kesto	1.1.2012–31.12.2016
Toimiala	Kaikki toimialat

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	KUKE SA ul. Sienna 39 00-121 Warszawa POLSKA/POLAND
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin Norsunluurannikolla kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2010/656/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 560/2005

(2012/C 71/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan neuvoston päätöksen 2010/656/YUTP ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2012/144/YUTP ⁽²⁾, liitteessä II ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 560/2005 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 193/2012 ⁽⁴⁾, liitteessä IA, joissa asetetaan tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin Norsunluurannikolla kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä.

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainituissa liitteissä luetellut henkilöt olisi edelleen sisällytettävä luetteloon henkilöistä, joihin sovelletaan päätöksessä 2010/656/YUTP ja asetuksessa (EY) N:o 560/2005 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea asetuksen (EY) N:o 560/2005 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla luetelluilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (vrt. asetuksen 3 artikla).

Asianomaiset henkilöt voivat esittää neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät edellä mainittuihin luetteloihin. Pyyntöä tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K Coordination Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 30.10.2010, s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 71, 9.3.2012, s. 50.

⁽³⁾ EUVL L 95, 14.4.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 71, 9.3.2012, s. 5.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

8. maaliskuuta 2012

(2012/C 71/05)

1 euro =

Rahayksikkö			Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3242	AUD	Australian dollaria	1,2441
JPY	Japanin jeniä	108,18	CAD	Kanadan dollaria	1,3178
DKK	Tanskan kruunua	7,4344	HKD	Hongkongin dollaria	10,2720
GBP	Englannin punttaa	0,83865	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6045
SEK	Ruotsin kruunua	8,8894	SGD	Singaporin dollaria	1,6593
CHF	Sveitsin frangia	1,2050	KRW	Etelä-Korean wonia	1 477,43
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,9663
NOK	Norjan kruunua	7,4210	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,3664
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,5575
CZK	Tšekin korunaa	24,767	IDR	Indonesian rupiaa	12 097,94
HUF	Unkarin forinttia	292,90	MYR	Malesian ringgitiä	3,9772
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	56,430
LVL	Latvian latia	0,6977	RUB	Venäjän ruplaa	39,3346
PLN	Puolan zlotya	4,1135	THB	Thaimaan bahtia	40,441
RON	Romanian leuta	4,3558	BRL	Brasilian realia	2,3298
TRY	Turkin liiraa	2,3514	MXN	Meksikon pesoa	16,9511
			INR	Intian rupiaa	66,7463

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN AMMATILLISEN KOULUTUKSEN
KEHITTÄMISKESKUS (CEDEFOP)**Avoin ehdotuspyyntö – Viite: GP/RPA/ReferNet-FPA/001/12****ReferNet – Cedefopin Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) verkosto**

(2012/C 71/06)

1. Tavoitteet ja kuvaus

Tavoitteena perustaa eurooppalainen ammatillisen koulutuksen verkosto ReferNet tämän ehdotuspyynnön tarkoituksena on valita yksi hakija Irlannista ja yksi Espanjasta (katso kelpoisuuskriteerijä koskeva kohta 3 jäljempänä); Cedefop tekee niiden kanssa nelivuotisen kumppanuuspuitesopimuksen. Kummankin valinnassa menestyneen hakijan kanssa tehdään myös erityinen tukisopimus 8 kuukauden työsuunnitelman toteuttamiseksi vuonna 2012.

Vuonna 1975 perustettu ja vuodesta 1995 lähtien Kreikassa toiminut Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) on Euroopan unionin (EU) erillisvirasto. Cedefopia pidetään ammatilliseen koulutukseen, taitoihin ja valmiuksiin liittyvän tiedon ja asiantuntemuksen arvostettuna lähteenä. Sen tehtävänä on edistää EU:n ammatillista koulutusta (VET) koskevan politiikan kehittämistä ja täytäntöönpanoa.

ReferNet on Cedefopin perustama Euroopan ammatillisen koulutuksen verkosto. ReferNetin tehtävänä on tukea Cedefopia raportoimalla kansallisista VET-järjestelmistä ja toimintalinjojen kehityksestä sekä parantaa ammatillisen koulutuksen ja Cedefopin tuotteiden näkyvyyttä. Siihen kuuluu 29 kansalliseksi kumppaneiksi kutsuttua jäsentä, yksi kustakin EU:n jäsenvaltiosta sekä Islannista ja Norjasta. ReferNetin kansalliset kumppanit ovat edustamansa valtion ammatillisesta koulutuksesta vastaavia keskeisiä laitoksia.

Kumppanuuspuitesopimukset toteutetaan erityisten tukisopimusten kautta. Tämän vuoksi hakijoiden on toimitettava nelivuotista kumppanuutta koskevan ehdotuksen (joka johtaa kumppanuuspuitesopimuksen allekirjoittamiseen vuosiksi 2012–2015, jos ehdotus hyväksytään) lisäksi myös tukihakemus vuoden 2012 toimintaa varten (tämä hakemus voi johtaa erityisen tukisopimuksen allekirjoittamiseen 8 kuukaudeksi vuonna 2012). Hakijan on osoitettava kykenevänsä toteuttamaan kaiken nelivuotiskaudelle suunnitellun toiminnan ja varmistettava riittävä osarahoitus työsuunnitelman toteuttamiseen.

2. Budjetti ja hankkeen kesto

Puitekumppanuussopimusten nelivuotisena voimassaoloaikana käytettävissä oleva budjetti on arviolta 4 000 000 EUR riippuen kuitenkin budjettivallan käyttäjän vuosittain tekemistä päätöksistä.

Vuoden 2012 toimintasuunnitelmaan varattu kokonaisbudjetti (hankkeen kesto: 12 kuukautta) on 955 000 EUR, joka jaetaan EU:n 27 jäsenvaltion, Islannin ja Norjan kesken.

Tuki vaihtelee maan väkiluvun mukaan ja se myönnetään vuosittaisen työsuunnitelman toteuttamiseen. Vuoden 2012 työsuunnitelmaan varattu kokonaisbudjetti jaetaan maiden kesken väkilukuun perustuvien maaryhmien mukaisesti:

- Maaryhmä 1: Kypros, Viro, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Slovenia ja Islanti. Tuen enimmäismäärä: 23 615 EUR.
- Maaryhmä 2: Itävalta, Belgia, Bulgaria, Tšekin tasavalta, Tanska, Suomi, Kreikka, Unkari, Irlanti, Alankomaat, Portugali, Romania, Slovakian tasavalta, Ruotsi ja Norja. Tuen enimmäismäärä: 33 625 EUR.
- Maaryhmä 3: Ranska, Saksa, Italia, Puola, Espanja, Yhdistynyt kuningaskunta. Tuen enimmäismäärä: 43 620 EUR.

Koska Irlannin ja Espanjan ReferNet-kumppanin toiminta vuonna 2012 kestää alle 12 kuukautta, siihen myönnettävä tuki on pienempi kuin yllä mainittu maakohtainen enimmäismäärä kyseisenä vuonna.

Unionin tuki on rahoitusosuus edunsaajan (ja/tai kanssaedunsaajien) kustannuksiin. Sitä on täydennettävä omalla rahoitusosuudella ja/tai paikallisella, alueellisella, kansallisella ja/tai yksityisellä rahoitusosuudella. Unionin rahoitusosuuden kokonaismäärä ei saa ylittää 70:tä prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

Cedefop pidättää oikeuden olla myöntämättä koko käytettävissä olevaa budjettia.

3. Hakukelpoisuus

Hakijan on täytettävä seuraavat kelpoisuusvaatimukset:

- a) sen on oltava julkinen tai yksityinen organisaatio, jolla on oikeudellinen asema ja oikeushenkilöys (luonnolliset henkilöt eli yksittäiset henkilöt eivät ole tukikelpoisia)
- b) sen on sijaittava jossakin seuraavista maista:
 - Irlanti,
 - Espanja.

4. Määräaika

Kumppanuuspuitesopimusta koskeva hakemus ja vuoden 2012 työsuunnitelma on toimitettava **viimeistään 16. huhtikuuta 2012**.

Kun vuoden 2012 erityinen tukisopimus on myönnetty, vuoden 2012 työsuunnitelman toteutus alkaa toukokuussa 2012 ja kestää 8 kuukautta.

5. Lisätietoja

Ehdotuspyynnön yksityiskohtaiset tiedot, hakulomake ja sen liitteet ovat saatavilla 13 päivästä maaliskuuta 2012 lähtien Cedefopin verkkosivustolla osoitteessa

<http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx>

Hakemuksissa on noudatettava ehdotuspyynnön täydellisessä tekstissä asetettuja vaatimuksia, ja ne on toimitettava annetuilla virallisilla lomakkeilla.

Ehdotusten arvioinnin perustana ovat avoimuuden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteet.

Asiantuntijakomitea arvioi kelpoisuusvaatimukset täyttävät hakemukset ehdotuspyynnön täydellisessä tekstissä määriteltujen määrällisten ja laadullisten valintaperusteiden mukaan.

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä koskevan välivaiheen tarkastelun vireillepanosta

(2012/C 71/07)

Euroopan komissio, jäljempänä komissio, on omasta aloitteestaan päättänyt polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30. marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽¹⁾, jäljempänä perusasetus, 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan nojalla panna vireille Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden välivaiheen tarkastelua koskevan tutkimuksen.

1. Tuote

Tarkastelua koskevan tutkimuksen kohteena oleva tuote on moottorittomat polkupyörät ja muut pyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät, ei kuitenkaan yksipyöräiset), jäljempänä tarkastelun kohteena oleva tuote. Tuote, jota aiemmin todettiin tuotavan polkumyynnillä ⁽²⁾, on Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä asianomainen maa, peräisin oleva tarkastelun kohteena oleva tuote, joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin 8712 00 30 ja ex 8712 00 70.

2. Voimassa olevat toimenpiteet

Neuvosto otti Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksella (ETY) N:o 2474/93 ⁽³⁾ käyttöön lopullisen polkumyöntitullin, joka oli suuruudeltaan 30,6 prosenttia.

Perusasetuksen 13 artiklan mukaisen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena kyseinen tulli laajennettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 ⁽⁴⁾ koskemaan myös tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörän osien tuontia. Lisäksi päätettiin perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan nojalla luoda tullista vapauttava järjestelmä, jäljempänä vapautusjärjestelmä. Vapautusjärjestelmän toimintaa koskevasta oikeudellisesta kehyksestä säädettiin komission asetuksella (EY)

N:o 88/97 ⁽⁵⁾. Saadakseen vapautuksen laajennetusta tullista unionin polkupyöränvalmistajien on noudatettava edellytystä, jonka mukaan kiinalaisten polkupyörän osien osuuden on oltava alle 60 prosenttia niiden toiminnasta tai toiminnassa käytettävien osien arvonalisäyksen on oltava enemmän kuin 25 prosenttia. Nykyisin yli 250 yritystä käyttää hyväkseen vapautusta.

Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettun välivaiheen tarkastelua koskevan tutkimuksen jälkeen neuvosto päätti asetuksella (EY) N:o 1095/2005 ⁽⁶⁾ nostaa voimassa olevan polkumyöntitullin 48,5 prosenttiin, jäljempänä tullia muutettava välivaiheen tarkastelu.

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa käyttöön otetun polkumyöntitullin laajentamista Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuontiin käsittelevän, perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisen tarkastelun jälkeen neuvosto päätti asetuksella (EY) N:o 171/2008 ⁽⁷⁾ pitää voimassa kiertämisen estävät toimenpiteet.

Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti suoritettujen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevaa tarkastelua koskevan tutkimuksen jälkeen neuvosto päätti neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 ⁽⁸⁾ pitää voimassa edellä mainitut toimenpiteet.

3. Tarkastelun perusteet

Komissiolla on käytettävissään riittävä alustava näyttö siitä, että olosuhteet, joiden perusteella nykyiset toimenpiteet otettiin käyttöön, ovat polkumyynnin ja vahingon osalta saattaneet muuttua ja että muutokset saattavat olla pysyviä.

Komission käytettävissä olevat tiedot osoittavat, että Kiinan kansantasavallan polkupyöräntuottajiin sovellettu vientikiintiöjärjestelmä, joka tullia muuttavassa välivaiheen tarkastelussa esti markkinatalouskohtelun myöntämisen vientiä harjoittaville tuottajille, on poistettu tammikuussa 2011.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Polkumyynti tarkoittaa käytäntöä, jossa tiettyä tuotetta ("tarkasteltavana oleva tuote") myydään vientiin hinnalla, joka alittaa sen "normaaliarvon". Normaaliarvoksi katsotaan yleensä "samankaltaisesta" tuotteesta asianomaisen maan kotimarkkinoilla veloitettava vertailukelpoinen hinta. Termi "samankaltainen tuote" tarkoittaa tuotetta, joka on kaikissa suhteissa samanlainen kuin tarkasteltavana oleva tuote, tai jos sellaista ei ole, kyseistä tuotetta hyvin paljon muistutava.

⁽³⁾ EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽⁵⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.

⁽⁶⁾ EUVL L 183, 14.7.2005, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL L 55, 28.2.2008, s. 1.

⁽⁸⁾ EUVL L 261, 6.10.2011, s. 2.

Unionin tuotannonalan rakenteessa on myös tapahtunut muutoksia. Useat unionin tuottajat ovat siirtyneet täydellisestä tuotantopsyklistä tuotujen osien kokoonpanoon tai osittaiseen koaamiseen.

EU:n vuosina 2004 ja 2007 tapahtuneen laajentumisen myötä unionin tuotannonalaan liittyi merkittävä määrä tuottajia. Lisäksi lukuisat EU:n tuotannonalaan ennen mainittuja laajentumisia kuuluneet tuottajat siirsivät tuotantolaitoksiaan tai perustivat uusia tuotantolaitoksia uusiin jäsenvaltioihin. Tämän kehityksen tuloksena unionin tuotannonalan kustannustaso on saatanut muuttua.

Nykyistä vahingon korjaavaa tasoa laskettaessa lähtökohtina olivat teräsvalmisteiset polkupyörät, kun taas nykyisin useimmat polkupyörät ovat pikemminkin alumiiniseoksesta valmistettuja. Kaikki nämä muutokset vaikuttavat pysyvästi, ja siksi on perustellusti tarpeen arvioida vahinkoa koskevat päätelmät uudelleen.

On myös huomattava, että vapautusjärjestelmää hyödyntävien yritysten määrä on kasvanut nopeasti mutta toisaalta kyseistä järjestelmää ei ole mukautettu sen käyttöönottovuoden 1997 jälkeen. Polkumyynnin vastaisista toimenpiteistä vapautettujen osien tuontiin sovellettavasta valvontajärjestelmästä on lisäksi tullut erittäin monimutkainen ja vaivalloinen, minkä vuoksi järjestelmän vaikuttavuus voi vaarantua.

Nykytasoisten toimenpiteiden soveltaminen ei siis edellä mainituista syistä enää vaikuttaisi olevan asianmukaista polkumyynnin vaikutusten korjaamiseksi.

4. Menettely

Komissio on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa ja todennut, että välivaiheen tarkastelua koskevan tutkimuksen vireille panemiseksi on olemassa riittävä näyttö, minkä johdosta komissio paisee vireille tarkastelua koskevan tutkimuksen perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Tarkastelua koskevassa tutkimuksessa arvioidaan, onko toimenpiteen jatkaminen enää tarpeen polkumyynnin vaikutusten korjaamiseksi ja olisiko vahingon jatkuminen tai uudelleen alkaminen epätodennäköistä, jos toimenpide kumottaisiin tai jos sitä muutettaisiin, ja onko voimassa oleva toimenpide – tai onko se enää – riittävä vahinkoa aiheuttavan polkumyynnin torjumiseksi.

Tarkastelua koskevassa tutkimuksessa näin ollen arvioidaan, onko tarpeen jatkaa voimassa olevaa toimenpidettä, kumota se tai muuttaa sitä.

Lisäksi tutkimuksessa arvioidaan vapautusjärjestelmää ja sen toimintaa ja tarkastellaan, onko järjestelmää mahdollisesta muutettava.

4.1 Polkumyyntiin liittyvä menettely⁽⁹⁾

Tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientiä asianomaisesta maasta harjoittavia tuottajia⁽¹⁰⁾, myös niitä jotka eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksissa, jotka johtivat voimassa olevien toi-

menpiteiden muuttamiseen ja voimassa pitämiseen, pyydetään osallistumaan komission tarkastelua koskevaan tutkimukseen.

4.1.1 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus

4.1.1.1 Menettely, jolla valitaan vientiä harjoittavat tuottajat tutkimukseen asianomaisessa maassa

a) Otanta

Koska tämän menettelyn piiriin kuuluvien vientiä harjoittavien tuottajien määrä voi olla asianomaisessa maassa huomattava, komissio voi tarkastelun saattamiseksi loppuun säädetyssä määräajassa rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan ”otannaksi”). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä A pyydetyt tiedot yritykses-
tään tai yrityksistään.

Saadakseen vientiä harjoittavia tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä asianomaisen maan viranomaisiin ja voi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita kuin edellä pyydettyjä otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaprosessina voidaan käyttää suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa – tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä – kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille, asianomaisen maan viranomaisille ja vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille otokseen valituista yrityksistä.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille ja tiedossa oleville tuottajien järjestöille sekä asianomaisen maan viranomaisille.

Kaikkien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

⁽⁹⁾ Katso alaviite 2.

⁽¹⁰⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tarkastelun kohteena olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyyntiin tai vientiin.

Kyselylomakkeessa annetaan tiedot muun muassa vientiä harjoittavien tuottajien yritysraakenteesta, tarkastelun kohteena olevaan tuotteeseen liittyvästä yritysten toiminnasta, tuotantokustannuksista, tarkastelun kohteena olevan tuotteen myynnistä asianomaisen maan kotimarkkinoilla ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen myynnistä unioniin.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat. Otokseen kuulumattomilta yhteistyössä toimivilta vientiä harjoittavilta tuottajilta tulevaan tuontiin mahdollisesti sovellettava polkumyynnitulli ei ylitä otokseen kuuluville vientiä harjoittaville tuottajille määritettävän polkumyynnimarginaalin painotettua keskiarvoa⁽¹⁾, sanotun kuitenkin vaikuttamatta jäljempänä olevan b alakohdan soveltamiseen.

b) Otokseen kuulumattomien yritysten yksilöllinen polkumyynnimarginaali

Otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat voivat perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan nojalla pyytää, että komissio määrittää niille yksilölliset polkumyynnimarginaalit, jäljempänä yksilöllinen polkumyynnimarginaali. Niiden vientiä harjoittavien tuottajien, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyynnimarginaalia, on pyydetävä kyselylomake ja muut pyyntöjen esittämisessä käytettävät lomakkeet ja palautettava ne asianmukaisesti täytettynä seuraavassa virkkeessä ja jäljempänä 4.1.2.2 kohdassa ilmoitetuissa määräaajoissa. Täytetty kyselylomake on palautettava 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita. Jotta komissio voi määrittää yksilölliset polkumyynnimarginaalit kyseisille asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa toimiville vientiä harjoittaville tuottajille, niiden on todistettava täyttävänsä markkinatalouskohtelun tai vähintään yksilöllisen kohtelun myöntämisen edellytykset, jotka täsmennetään jäljempänä olevassa 4.1.2.2 kohdassa.

Yksilöllistä polkumyynnimarginaalia pyytävien vientiä harjoittavien tuottajien on kuitenkin huomattava, että komissio voi päättää olla määrittämättä niille yksilöllistä polkumyynnimarginaalia, jos esimerkiksi vientiä harjoittavien tuottajien määrä on niin suuri, että määrittäminen olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tarkastelua koskevan tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

4.1.2 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva lisämenettely asianomaisessa maassa, joka ei ole markkinatalousmaa

4.1.2.1 Markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan valinta

Jollei jäljempänä olevasta 4.1.2.2 kohdasta muuta johdu, asianomaisesta maasta peräisin olevan tuonnin normaaliarvo mää-

ritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Komissio valitsee tähän tarkoitukseen sopivan markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan. Komission alustava valinta on Meksiko, joka valittiin myös tutkimuksissa, jotka johtivat voimassa olevien toimenpiteiden muuttamiseen ja voimassa pitämiseen tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonnissa asianomaisesta maasta. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään valintaa koskevat huomautuksensa kymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4.1.2.2 Asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa toimivien vientiä harjoittavien tuottajien kohtelu

Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaan asianomaisen maan yksittäiset vientiä harjoittavat tuottajat, jotka katsovat toimivansa markkinatalousolosuhteissa tarkastelun kohteena olevan tuotteen valmistuksen ja myynnin osalta, voivat esittää asiaa koskevan asianmukaisesti perustellun pyynnön, jäljempänä markkinatalouskohtelua koskeva pyyntö. Markkinatalouskohtelu myönnetään, jos pyynnön tarkastelu osoittaa, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa asetetut vaatimukset⁽¹²⁾ täyttyvät. Niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille myönnetään markkinatalouskohtelu, lasketaan polkumyynnimarginaali niiden oman normaaliarvon ja vientihintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti, jos se on mahdollista, rajoittamatta kuitenkin perusasetuksen 18 artiklan mukaista mahdollisuutta käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Asianomaisen maan yksittäiset vientiä harjoittavat tuottajat voivat lisäksi, tai vaihtoehtoisesti, pyytää yksilöllistä kohtelua. Jotta vientiä harjoittaville tuottajille voidaan myöntää yksilöllinen kohtelu, niiden on toimitettava näyttö siitä, että ne täyttävät perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa asetetut vaatimukset⁽¹³⁾. Niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille myönnetään yksilöllinen kohtelu, lasketaan polkumyynnimarginaali niiden omien vientihintojen perusteella. Yksilöllisen kohtelun saaneille vientiä harjoittaville tuottajille määritetään normaaliarvo edellä esitetyllä tavalla valitulle markkinataloutta toteuttavalle kolmannelle maalle määritettyjen arvojen perusteella.

Tämän ilmoituksen 9 kohdassa on tärkeitä lisätietoja.

⁽¹²⁾ Vientiä harjoittavien tuottajien on osoitettava etenkin, että i) liiketoimintaa ja kustannuksia koskevat päätökset tehdään markkinaolosuhteiden perusteella ja ilman valtion merkittävää puuttumista asiaan; ii) yrityksillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkeen toimintaan; iii) aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä juontuvia merkittäviä vääristymiä ei ole; iv) kyseisiä yrityksiä koskee konkurssi- ja omaisuuslain säädäntö, joka takaa yritysten toiminnan oikeusvarmuuden ja vakauden ja v) valuuttojen muuntaminen suoritetaan markkinahintaan.

⁽¹³⁾ Vientiä harjoittavien tuottajien on osoitettava etenkin, että i) kokonaan tai osittain ulkomaisessa omistuksessa olevien yritysten tai yhteisyritysten tapauksessa viejät voivat vapaasti kotiuttaa pääomia ja voitoja; ii) vientihinnoista ja -määristä sekä myyntiehtoista päätetään vapaasti; iii) osake-enemmistö on yksityishenkilöiden hallussa. Hallituksessa tai keskeisissä johtotehtävissä olevien valtion viranhaltijoiden on oltava joko vähemmistönä, tai on osoitettava, että yritys on kaikesta huolimatta riittävän riippumaton valtiosta; iv) valuuttojen muuntaminen suoritetaan markkinahintaan ja v) valtio ei puutu yrityksen toimintaan niin, että se mahdollistaisi toimenpiteiden kiertämisen, jos yksittäisille viejille vahvistetaan erilaiset tullit.

⁽¹¹⁾ Perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan nojalla nollamarginaaleja, vähimmäistason marginaaleja ja perusasetuksen 18 artiklassa tarkoitetuissa olosuhteissa määritettyjä marginaaleja ei oteta huomioon.

a) Markkinatalouskohtelu

Komissio lähettää markkinatalouskohtelun pyytämiseen käytettävät lomakkeet kaikille otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille asianomaisessa maassa, niille otokseen kuulumattomille yhteistyössä toimiville vientiä harjoittaville tuottajille, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyynnimarginaalia, kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille ja asianomaisen maan viranomaisille.

Kaikkien markkinatalouskohtelua pyytävien vientiä harjoittavien tuottajien on toimitettava markkinatalouskohtelun pyytämiseen tarkoitettu lomake täytettynä 21 päivän kuluessa siitä päivästä, jona ilmoitetaan otoksen valinnasta tai päätöksestä olla valitsematta otosta, ellei toisin mainita.

b) Yksilöllinen kohtelu

Niiden otokseen valittujen asianomaisen maan vientiä harjoittavien tuottajien ja otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyynnimarginaalia, on pyydettyä yksilöllistä kohtelua toimittamalla markkinatalouskohtelun pyytämiseen tarkoitettu lomake, jonka yksilöllistä kohtelua koskevat kohdat on asianmukaisesti täytetty, 21 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen päivämäärästä, ellei toisin mainita.

4.1.3 Etuhyteydetttömiä tuojia koskeva tutkimus ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾

Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontia asianomaisesta maasta unioniin harjoittavia etuhyteydetttömiä tuojia, myös niitä jotka eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksissa, jotka johtivat voimassa olevien toimenpiteiden muuttamiseen ja voimassa pitämiseen, pyydetään osallistumaan komission tarkastelua koskevaan tutkimukseen.

Koska tämän menettelyn piiriin kuuluvien etuhyteydetttömiä tuojien määrä voi olla huomattava, komissio voi tarkastelua koskevan tutkimuksen saattamiseksi loppuun säädettyssä määräajassa rajata tutkittavien etuhyteydetttömiä tuojien määrän

⁽¹⁴⁾ Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuhyteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuhyteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite 1 kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Yhteisön tulikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuhyteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudellisesti asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä henkilöillä tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

⁽¹⁵⁾ Etuhyteydetttömiä tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan "otannaksi"). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuhyteydetttömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoittauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä B pyydetty tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen etuhyteydetttömiä tuojia koskevan otoksen valinnassa tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita kuin edellä vaadittuja otoksen valintaan vaikuttavia tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tarkastelun kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa kaikille tiedossa oleville etuhyteydetttömiä tuojille ja tuojien järjestöille otokseen valituista yrityksistä.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio lähettää otokseen valituille etuhyteydetttömiä tuojille ja tiedossa oleville tuojien järjestöille kyselylomakkeen. Kyseisten osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita. Kyselylomakkeella annetaan tiedot muun muassa yrityksen (yritysten) rakenteesta, tarkastelun kohteena olevaan tuotteeseen liittyvästä yrityksen (yritysten) toiminnasta ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen myynnistä.

4.2 Menettely vahingon määrittämiseksi ⁽¹⁶⁾ ja unionin tuottajien tutkimiseksi

Tarkastelun kohteena olevan tuotteen unionissa toimivia tuottajia, myös niitä jotka eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksissa, jotka johtivat voimassa olevien toimenpiteiden muuttamiseen ja voimassa pitämiseen, pyydetään osallistumaan komission tarkastelua koskevaan tutkimukseen.

Koska tämän menettelyn piiriin kuuluvien unionin tuottajien määrä on huomattava, komissio on päättänyt tutkimuksen saattamiseksi loppuun säädettyssä määräajassa rajata tutkittavien

⁽¹⁶⁾ Vahingolla tarkoitetaan unionin tuotannonalalle aiheutunutta merkittävää vahinkoa, merkittävän vahingon uhkaa tai merkittävää viivästystä unionin tuotannonalan perustamisessa.

unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan "otannaksi"). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia unionin tuottajia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoittauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä C pyydytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen unionin tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin unionin tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita kuin edellä vaadittuja otoksen valintaan vaikuttavia tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, unionin tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää tarkastelun kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille otokseen lopullisesti valituista yrityksistä.

Saadakseen tutkimuksessa tarvitsemansa tiedot komissio lähettää otokseen valituille unionin tuottajille ja tiedossa oleville unionin tuottajien järjestöille kyselylomakkeen. Kyseisten osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita. Kyselylomakkeella annetaan tiedot muun muassa yrityksen (yritysten) rakenteesta, niiden taloudellisesta tilanteesta, tarkastelun kohteena olevaan tuotteeseen liittyvästä yrityksen (yritysten) toiminnasta ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantokustannuksista ja myynnistä.

4.3 Menettely unionin edun arvioimiseksi

Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti tehdään päätös siitä, olisiko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassa pitäminen, muuttaminen tai kumoaminen unionin edun vastaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään ilmoittautumaan komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Voidakseen osallistua tarkastelua koskevaan tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava saman määräajan kuluessa, että niiden toiminnan ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti havaittava yhteys.

Edellä mainitun määräajan kuluessa ilmoittautuvat osapuolet voivat toimittaa komissiolle tietoja siitä, onko toimenpiteiden käyttöön ottaminen unionin edun mukaista, 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

4.4 Vapautusjärjestelmää koskeva menettely

Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään huomautuksensa vapautusjärjestelmän nykyisestä toiminnasta ja mahdollisesta tulevasta toimintamallista, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta tämän tarkastelun tulokseen. Huomautuksissa olisi erityisesti otettava kantaa nykymuotoisen vapautusjärjestelmän toimintaan ja hallinnointiin. Nyt käynnistettävässä tarkastelussa kiinnitetään erityistä huomiota pienten ja keskisuurten yritysten haasteisiin.

Asianomaiset osapuolet voivat esittää komissiolle vapautusjärjestelmää koskevia huomautuksia 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

4.5 Muut kirjalliset huomautukset

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

4.6 Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tarkastelua koskevan tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

4.7 Kirjallisia huomautuksia, kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköisessä muodossa (ei-luottamukselliset huomautukset sähköpostitse ja luottamukselliset CD-R-levyllä tai DVD-levyllä), ja niiden on ilmoitettava asianomaisten osapuolten nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelinnumero ja faksinumero. Kaikki markkinatalouskohtelun ja yksilöllisen kohtelun pyytämiseen käytettäviin lomakkeisiin tai palautettaviin kyselylomakkeisiin liittyvät valtakirjat, allekirjoitetut todistukset ja niiden päivitykset on kuitenkin toimitettava paperiversioina eli postitse tai

henkilökohtaisesti jäljempänä mainittuun osoitteeseen. Perusasetuksen 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti asianomaisen osapuolen, joka ei pysty toimittamaan huomautuksiaan ja pyyntöjään sähköisessä muodossa, on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle. Komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta on saatavilla lisätietoja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivuilla osoitteessa <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 229853533

Sähköposti: TRADE-R546-BICYCLES-A@ec.europa.eu
(sähköpostiosoite on tarkoitettu viejille, etuyhteydessä oleville tuojille, Kiinan kansantasavallan järjestöille ja edustajille ja markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan tuottajille) ja

TRADE-R546-BICYCLES-B@ec.europa.eu
(sähköpostiosoite on tarkoitettu unionin tuottajille, etuyhteydettömille tuojille, käyttäjille, kuluttajille ja unionissa toimiville järjestöille).

5. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

6. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämisspyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen

kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisen osapuolen puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tarkastelua koskevan tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevissa kysymyksissä.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

7. Tarkastelua koskevan tutkimuksen aikataulu

Tarkastelua koskeva tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

8. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁽¹⁷⁾ mukaisesti.

9. Tärkeitä tietoja vientiä harjoittaville tuottajille Kiinassa: WTO:n valituselimen raportin ”EC-Antidumping measures on fasteners (WT/DS397)” vaikutus siihen, miten komissio suorittaa tämän tarkastelua koskevan tutkimuksen

Komissio kannustaa kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia asianomaisessa maassa, jota ei pidetä markkinatalousmaana perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten mukaisesti, ilmoittautumaan 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, jos ne ovat kiinnostuneita toimimaan yhteistyössä ja saamaan yksilöllisen polkumyynnin tulon, vaikka ne katsoisivatkin, että ne eivät täytä perusteita yksilöllisen kohtelun saamiseksi. Komissio haluaa kiinnittää niiden huomion seuraaviin seikkoihin⁽¹⁸⁾:

Tapauksessa ”EC-Certain Iron or Steel fasteners from China (WT/DS397)” WTO:n valituselin katsoi mm., että perusasetuksen 9 artiklan 5 kohta on vastoin WTO:n polkumyynnin vastaisen sopimuksen tiettyjä määräyksiä ja WTO-sopimuksen XVI:4 artiklaa.

⁽¹⁷⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽¹⁸⁾ Jos vientiä harjoittavien tuottajien otantaa pidetään tarpeellisena, yksilöllinen polkumyynnin tulon määrätään vain niille vientiä harjoittaville tuottajille, jotka joko i) valitaan otokseen tai ii) joille on määritetty yksilöllinen polkumyynnin tulon perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan nojalla.

Toimenpiteistä, joita yhteisö voi toteuttaa polkumyyntitoimenpiteitä ja tukien vastaisia toimenpiteitä koskevan WTO:n riitojenratkaisuelimen hyväksymän raportin johdosta, 23. heinäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1515/2001⁽¹⁹⁾, jäljempänä valtuutusasetus, 2 artiklassa säädetään, että Euroopan unionin neuvosto voi, jos se pitää sitä aiheellisenä, muuttaa perusasetuksen nojalla toteutettuja unionin toimenpiteitä WTO:n riitojenratkaisuelimen hyväksymään raporttiin sisältyvien muuta kuin kiistanalaista toimenpidettä koskevien oikeudellisten tulkintojen huomioon ottamiseksi.

Jos tällä ilmoituksella aloitettu tarkastelua koskeva tutkimus johtaa voimassa olevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden muuttamiseen, komissio katsoo edellä mainitun 2 artiklan muodostavan oikeusperustan WTO:n valituselimen edellä mainitussa riita-asiassa muodostamien oikeudellisten tulkintojen noudattamiselle. Tämä merkitsisi käytännössä sitä, että jos vientiä har-

joittava tuottaja ilmoittautuu edellä esitetystä määräajassa ja toimii täysimittaisesti yhteistyössä antamalla kaikki asiaa koskevat tiedot mutta ei hae yksilöllistä kohtelua, tai hakee sitä muttei täytä perusteita sen myöntämiseksi, valtuutusasetuksen 2 artikla voisi toimia asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa oikeusperustana sille, että kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle myönnetään yksilöllinen tulli. Tätä asiaa tarkastellessaan komissio ottaa huomioon WTO:n valituselimen edellä mainitussa riita-asiassa esittämät perustelut ja erityisesti sen raportin kohdissa 371–384 käsitellyt seikat.

Toimijoiden, joille myönnetään yksilöllinen tulli tämän vireillepanoilmoituksen tämän osan perusteella, olisi otettava huomioon, että päätelmien perusteella määritettävä tulli voi olla suurempi verrattuna siihen tulliin, jota sovellettaisiin, jos yksilöllistä tullia ei olisi määritetty.

⁽¹⁹⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 10.

LIITE A

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | "Limited" ⁽¹⁾ |
| ☐ | "For inspection by interested parties" |
| | (merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun) |

KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIA POLKUPYÖRIEN TUONTIA KOSKEVA POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY

TIETOJA VIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN KIINAN KANSANTASAVALLASSA

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 4.1.1.1 kohdan a alakohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYynti

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa yrityksen liikevaihto 1. tammikuuta 2011 ja 31. joulukuuta 2011 väliseltä ajalta vireillepanoilmoituksessa määriteltujen polkupyörien myynnin osalta (vientimyynni unioniin kaikkien 27 jäsenvaltion ⁽²⁾ osalta erikseen ja yhteensä, kotimarkkinamyynni sekä vientimyynni muihin maihin kuin unionin jäsenvaltioihin erikseen ja yhteensä) sekä sitä vastaava määrä kappaleina. Ilmoittakaa käytetty valuutta.

	Määrä (kappaletta)		Arvo (kirjanpitovaluutassa)
Tässä taulukossa käytetty mittayksikkö on kappale Ilmoittakaa tässä taulukossa käytetty valuutta			
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientimyynni unioniin kaikkien 27 jäsenvaltion ⁽³⁾ osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä		
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽⁴⁾		
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynni			

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 27 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

⁽³⁾ Ks. alaviite 2.

⁽⁴⁾ Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

	Määrä (kappaletta)		Arvo (kirjanpitovaluutassa)
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientimyynti muihin maihin kuin unionin jäsenvaltioihin (erikseen ja yhteensä)	Yhteensä		
	Ilmoittakaa kukin maa ⁽⁵⁾		

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA ⁽⁶⁾

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tarkastelun kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuotanto alihankintajärjestelyjen mukaisesti sekä tarkastelun kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai myynti.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Etuyhteys

4. MUUT TIEDOT

Toimittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. YKSILÖLLINEN TARKASTELU

Yritys ilmoittaa, että siinä tapauksessa, että sitä ei valita otokseen, se haluaa saada kyselylomakkeen ja muut pyyntöjen esittämiseen käytettävät lomakkeet täyttääksensä ne yksilöllisen polkumyynnimarginaalin pyytämistä varten vireillepanoilmoituksen 4.1.1.1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

☐ Kyllä

☐ Ei

6. VAHVISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽⁵⁾ Ks. alaviite 4.

⁽⁶⁾ Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tätä ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai minniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä "henkilöllä" tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

LIITE B

- ☐ "Limited" ⁽¹⁾

☐ "For inspection by interested parties"

(merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun)

KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN POLKUPYÖRIEN TUONTIA KOSKEVA POLKUMYYNNIN VASTAINEN MENETTELY

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 4.1.3 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYynti

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto ja määrä vireillepanoilmoituksessa määriteltyjen polkupyörien unioniin ⁽²⁾ suuntautuneen tuonnin osalta ja Kiinan kansantasavallasta tapahtuneen tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta 1. tammikuuta 2011 ja 31. joulukuuta 2011 välisenä aikana sekä vastaava määrä.

	Määrä (kappaletta)	Arvo (euroa)
Tässä taulukossa käytetty mittayksikkö on kappale		
Yrityksen kokonaisliikevaihto euroina		
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 27 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA ⁽¹⁾

Selvittää yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vienti- ja/tai kotimarkkina-myynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittää luettelo ja ilmoittaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tarkastelun kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuotanto alihankintajärjestelyjen mukaisesti sekä tarkastelun kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai myynti.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Etuyhteys

4. MUUT TIEDOT

Toimittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. VAHVISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissään olevien tietojen perusteella, ja lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudellisesti asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai minä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä "henkilöllä" tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

LIITE C

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | "Limited" ⁽¹⁾ |
| ☐ | "For inspection by interested parties" |
| | (merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun) |

KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEIN POLKUPYÖRIEN TUONTIA KOSKEVA POLKUMYYNNIN VASTAINEN MENETTELY

Tietoja unionin tuottajien otoksen valintaa varten

Tämä lomake on tarkoitettu unionin tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 4.2.1 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "Version for inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen liikevaihto unionin ⁽²⁾ markkinoilla tapahtuneen myynnin osalta euroina ja vastaava määrä sekä vireillepanoilmoituksessa määriteltujen polkupyörien tuotannon ja Kiinan kansantasavallasta unioniin suuntautuneen tuotannon määrä 1. tammikuuta 2011 ja 31. joulukuuta 2011 välisenä aikana. Ilmoittakaa vireillepanoilmoituksessa määriteltujen polkupyörien kaupan liittyvien työntekijöiden lukumäärä unionissa 1. tammikuuta 2011 ja 31. joulukuuta 2011 välisenä aikana.

	Määrä (kappaletta)	Arvo (euroa)	Henkilöiden määrä
Tässä taulukossa käytetty mittayksikkö on kappale			
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen myynti unionin markkinoilla			
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotanto unionissa kytkösmarkkinoilla käytön osuus ⁽³⁾			
Tarkastelun kohteena olevan, Kiinan kansantasavallassa valmistetun tuotteen tuonti unioniin			
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen kaupan liittyvät työntekijät unionissa			

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 27 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

⁽³⁾ Kytkösmarkkinoilla käytettävä tuotanto joko siirretään tai myydään kytkösmarkkinoille, toisin sanoen tuotantoa ei saateta vapaille markkinoille. Siirrot kytkösmarkkinoille ovat tuotteen sisäisiä siirtoja: tuotetta ei saateta vapaille markkinoille, koska integroitunut tuottaja käyttää tuotteen saman oikeushenkilön eri yksiköiden suorittamaan jatkojalostukseen, muuntamiseen tai kokoonpanoon. Tällaisille sisäisille siirtoille on tyypillistä, ettei niistä laadita kauppalaskua. Myynti kytkösmarkkinoille on myyntiä, jonka yhteydessä tuotetta ei saateta vapaille markkinoille, koska etuyhteydessä oleva erillinen oikeushenkilö käyttää tuotteen jatkojalostukseen, muuntamiseen tai kokoonpanoon; myynnin on täytettävä ainakin toinen seuraavista edellytyksistä: i) myynti ei tapahdu markkinahinnoilla tai ii) asiakas ei voi valita tavarantoimittajaa vapaasti. (Lisätietoja antaa Alain Gerzat, puhelin (+32 22954570))

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA ⁽¹⁾

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vienti- ja/tai kotimarkkina-myynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuotanto alihankintajärjestelyjen mukaisesti sekä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai myynti.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Etuyhteys

4. PIENET JA KESKISUURET YRITYKSET (PK-YRITYKSET)

Onko yritykseenne pk-yritys ⁽²⁾?

Kyllä ☐

Ei ☐

5. MUUT TIEDOT

Toimittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

6. VAHVISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä unionin tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudellisesti asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai minä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä "henkilöllä" tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

⁽²⁾ Mikroyritysten sekä pienten ja keskusuurten yritysten määritelmästä 6. toukokuuta 2003 annetun komission suosituksen (EUVL L 124, 20.5.2003, s. 36) mukaisesti yritys luokitellaan pk-yritykseksi, jos 1) sen palveluksessa on vähemmän kuin 250 työntekijää (mukaan lukien johtajat jne.) ja jos 2) sen vuosiliikevaihto on enintään 50 miljoonaa euroa tai taseen loppusumma enintään 43 miljoonaa euroa. Edellä mainituilla luvuilla (työntekijät, liikevaihto ja tase) tarkoitetaan konsolidoituja tietoja, joissa kyseisen yrityksen tietoihin lisätään sen omistusyhteys- tai sidosyritysten tiedot suhteessa pääoma- ja äänimääräosuuteen ja jotka eivät rajoitu tarkasteltavana olevaan tuotteeseen. Lisätietoja on julkaisussa Pk-yritysten uusi määritelmä – Käyttäjän opas ja ilmoitusmalli, johon voi tutustua osoitteessa http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/files/sme_definition/sme_user_guide_fi.pdf

Ilmoitus tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien volframielektrodien tuontiin sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta

(2012/C 71/08)

Julkaistuaan ilmoituksen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen volframielektrodien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä ⁽¹⁾ Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvasta tuonnista suojausasetuksesta 30. marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽²⁾, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelupyynnön.

1. Tarkastelupyyntö

Pyynnön esitti 12. joulukuuta 2011 Eurométaux, jäljempänä 'pyynnön esittäjä', sellaisten unionin tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa pääosan eli tässä tapauksessa yli 50 prosenttia volframielektrodien tuotannosta unionissa.

2. Tarkasteltavana oleva tuote

Tarkastelun kohteena oleva tuote on Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat volframista valmistetut hitsauselektrodit, mukaan lukien volframitangot ja -puikot hitsauselektrodeja varten, joiden painosta vähintään 94 prosenttia on volframia, muut kuin ainoastaan sintratut, leikkaamattomat tai määräpituiseksi leikatut, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', ja jotka luokitellaan nykyisin CN-koodeihin ex 8101 99 10 ja ex 8515 90 00 (Taric-koodit 8101 99 10 10 ja 8515 90 00 10).

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EY) N:o 260/2007 ⁽³⁾ käyttöön otettu lopullinen polkumyöntitulli.

4. Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun perusteet

Pyynnön esittäjä on esittänyt riittävän näytön siitä, että toimenpiteen voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

4.1 Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä koskeva väite

Pyynnön esittäjä on perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten mukaisesti määrittänyt niiden Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien, joille ei myönnetty markkinatulo-uskoittelua voimassa oleviin toimenpiteisiin johtaneessa tutkimuksessa, osalta normaaliarvon 5.1.3 kohdassa mainitun viitemaaksi soveltuvan markkinatalousmaan myyntihintojen perusteella. Niiden yritysten osalta, joille myönnettiin markkinatulo-uskoittelu tutkimuksessa, normaaliarvo on määritetty Kiinan kansantasavallan laskennallisen normaaliarvon perusteella. Pol-

kumyynnin jatkumista koskeva väite perustuu tarkasteltavana olevan tuotteen edellisissä virkkeissä esitetyllä tavalla määritetyn normaaliarvon ja tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin viennin yhteydessä veloitettujen vientihintojen vertailuun.

Tällä perusteella lasketut polkumyynnin marginaalit ovat huomattavat.

4.2 Vahingon jatkumisen todennäköisyyttä koskeva väite

On myös väitetty, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti Kiinan kansantasavallasta on jatkunut merkittävänä määränä ja aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle.

Pyynnön esittäjän toimittama alustava näyttö osoittaa, että tarkasteltavana olevan tuotteen määrällä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi yhä kielteinen vaikutus unionin tuotannonalan myymiin määriin, sen veloittamiin hintoihin ja sen markkinaosuuteen, mikä puolestaan vaikuttaa erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen ja taloudelliseen tilanteeseen.

Lisäksi pyynnön esittäjä väittää, että asianomaisesta maasta polkumyynnihinnoilla tapahtuvan tuonnin lisääntyminen aiheuttaisi unionin tuotannonalalle todennäköisesti lisää vahinkoa, jos toimenpiteiden voimassaolon annetaan päättyä. Tältä osin pyynnön esittäjä on toimittanut näyttöä siitä, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärät todennäköisesti kasvavat nykyisestä, koska asianomaisessa maassa on käyttämätöntä kapasiteettia.

5. Menettely

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on tullut siihen tulokseen, että on olemassa riittävä näyttö toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee tarkastelun vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tutkimuksessa määritetään, johtaako toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

5.1 Menettely polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämiseksi

5.1.1 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus

Asianomaisessa maassa toimivia tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia ⁽⁴⁾ pyydetään osallistumaan tähän tarkastelua koskevaan tutkimukseen.

⁽⁴⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tarkasteltavana olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyynniin tai vientiin.

⁽¹⁾ EUVL C 169, 9.6.2011, s. 14.

⁽²⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ EUVL L 72, 13.3.2007, s. 1.

Koska Kiinan kansantasavallassa on mahdollisesti paljon tämän menettelyn piiriin kuuluvia vientiä harjoittavia tuottajia, ja jotta tutkimus valmistuisi säädettyssä määräajassa, komissio voi rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan "otannaksi"). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä A edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen vientiä harjoittavia tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä Kiinan kansantasavallan viranomaisiin ja voi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita kuin edellä vaadittuja otoksen valintaan vaikuttavia tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää tarkasteltavana olevan tuotteen suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille, asianomaisten maan viranomaisille ja vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille otokseen valituista yrityksistä, tarvittaessa asianomaisten maan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille ja tiedossa oleville tuottajien järjestöille sekä asianomaisten maan viranomaisille.

Kaikkien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Kyselylomakkeessa annetaan tiedot muun muassa vientiä harjoittavien tuottajien yritysrakenteesta, tarkastelun kohteena olevaan tuotteeseen liittyvästä yritysten toiminnasta, tuotantokustannuksista, tarkastelun kohteena olevan tuotteen myynnistä asianomaisten maan kotimarkkinoilla ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen myynnistä unioniin.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat'.

5.1.2 Etu yhteydettömiä tuojia koskeva tutkimus ⁽¹⁾, ⁽²⁾

Kiinan kansantasavallassa toimivia tarkasteltavana olevan tuotteen etu yhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

Koska tämän menettelyn piiriin kuuluvien etu yhteydettömien tuojien määrä voi olla huomattava, komissio voi tutkimuksen saattamiseksi loppuun säädettyssä määräajassa rajata tutkittavien etu yhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan "otannaksi"). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etu yhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä B edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen etu yhteydettömiä tuojia koskevan otoksen valinnassa tarpeellisia pitämänsä tiedot komissio voi lisäksi ottaa yhteyden tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita kuin edellä vaadittuja otoksen valintaan vaikuttavia tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

⁽¹⁾ Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etu yhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etu yhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite I kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etu yhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa liikeyrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tätä ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

⁽²⁾ Etu yhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tarkasteltavana olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytävää määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille otokseen valituista yrityksistä.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio lähettää otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille ja tiedossa oleville tuojien järjestöille kyselylomakkeen. Kyseisten osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otokseen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Kyselylomakkeella annetaan tiedot muun muassa yrityksen (yritysten) rakenteesta, tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvästä yrityksen (yritysten) toiminnasta ja tarkasteltavana olevan tuotteen myynnistä.

5.1.3 Markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan valinta

Edellisessä tutkimuksessa käytettiin Yhdysvaltoja soveltuvana markkinatalousmaana normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan kansantasavallan osalta. Komissio aikoo käyttää Yhdysvaltoja toistamiseen tähän tarkoitukseen. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa tämän viiteen sopivuudesta. Huomautukset on toimitettava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5.2 Menettely vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämiseksi ja unionin tuottajien tutkimiseksi

Tarkasteltavana olevan tuotteen tuottajia unionissa pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

Saadakseen tutkimuksessa tarvitsemansa unionin tuottajia koskevat tiedot komissio lähettää tiedossa oleville unionin tuottajille tai edustaville unionin tuottajille ja niiden järjestöille kyselylomakkeet. Kaikkia unionin tuottajia ja unionin tuottajien järjestöjä kehoitetaan ilmoittautumaan ja pyytämään kyselylomakkeen ottamalla yhteyttä komissioon mieluiten sähköpostitse välittömästi, viimeistään 15 päivän kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Unionin tuottajien ja unionin tuottajien järjestöjen on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Kyselylomakkeella annetaan tiedot muun muassa yritysten rakenteesta, niiden taloudellisesta tilanteesta, tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvästä toiminnasta sekä tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokustannuksista ja myynnistä.

5.3 Menettely unionin edun arvioimiseksi

Jos polkumyynnin ja sen aiheuttaman vahingon jatkumisen todennäköisyyttä koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, onko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden pitäminen voimassa unionin edun vastaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään ilmoittautumaan komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Voidakseen osallistua tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava saman määräajan kuluessa, että niiden toiminnan ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä on objektiivisesti havaittava yhteys.

Edellä mainitun määräajan kuluessa ilmoittautuvat osapuolet voivat toimittaa komissiolle tietoja siitä, onko toimenpiteiden käyttöön ottaminen unionin edun mukaista, 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.4 Muut kirjalliset huomautukset

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.5 Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

5.6 Kirjallisia huomautuksia, kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydetty tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvedojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvedoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköisessä muodossa (ei-luottamukselliset huomautukset sähköpostitse ja luottamukselliset CD-R-levyllä tai DVD-levyllä), ja niiden on ilmoitettava asianomaisten osapuolten nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelinnumero ja faksinumero. Kaikki palautettaviin kyselylomakkeisiin liittyvät valtakirjat, allekirjoitetut todistukset ja niiden päivitykset on kuitenkin toimitettava paperiversioiden eli postitse tai henkilökohtaisesti jäljempänä mainittuun osoitteeseen. Perusasetuksen 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti asianomaisten osapuolten, joka ei pysty toimittamaan huomautuksiaan ja pyyntöjään sähköisessä muodossa, on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle. Komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta on saatavilla lisätietoja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivuilla osoitteessa <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22985353

Sähköposti: TRADE-R547-Tungsten-el-A@ec.europa.eu
(Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien, etuyhteydessä olevien tuojien, järjestöjen ja edustajien sekä kolmannen markkinatalousmaan tuottajien käyttöön) ja

TRADE-R547-Tungsten-el-B@ec.europa.eu
(unionin tuottajien, etuyhteydettömien tuojien, käyttäjien, kuluttajien ja järjestöjen käyttöön).

6. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämispyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisten osapuolten kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimman alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa polkumyynnin ja sen aiheuttaman vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä ja unionin etua koskevista kysymyksistä.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9. Mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua

Koska tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan säännösten nojalla, sen päätelmät eivät johda voimassa olevien toimenpiteiden tason muuttamiseen vaan joko niiden kumoamiseen tai voimassaolon säilyttämiseen perusasetuksen 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Jos jokin osapuolista pitää perusteltuna toimenpiteiden tason tarkastelua niiden muuttamiseksi (tason nostamiseksi tai laske-miseksi), kyseinen osapuoli voi pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua.

Osapuolet, jotka haluavat pyytää tällaista tarkastelua, joka tehtäisiin tässä ilmoituksessa mainitusta toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta riippumattomasti, voivat ottaa yhteyttä komissioon (ks. osoitetiedot edellä).

10. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

LIITE A

- ☐ "Limited version" ⁽¹⁾
- ☐ "Version for inspection by interested parties"
- (merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun)

**TIETTYJEN KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIENT VOLFRAMIELEKTRODIEN TUONTIA
KOSKEVIEN POLKUMYNNIN VASTAISTEN TOIMENPITEIDEN VOIMASSAOLON PÄÄTTYMISTÄ KOSKEVA
TARKASTELU**

TIETOJA VIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIENT OTOKSEN VALINTAA VARTEN KIINAN KANSANTASAVALLASSA

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.1.1 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa yrityksen liikevaihto 1. tammikuuta 2011 ja 31. joulukuuta 2011 väliseltä ajalta vireillepanoilmoituksessa määritettyjen tiettyjen volframielektrodien myynnin osalta (vientimyynti unioniin kunkin 27 jäsenvaltion ⁽²⁾ osalta erikseen ja yhteensä, kotimarkkinamyynti ja vientimyynti muihin kuin unionin jäsenvaltioihin yhteensä sekä kunkin maan osalta erikseen) sekä sitä vastaava määrä. Ilmoittakaa käytetty valuutta.

	Määrä (kg)		Arvo (kirjanpitovaluutassa)
Tässä taulukossa käytetty mittayksikkö on kilogramma (kg)			
Ilmoittakaa tässä taulukossa käytetty valuutta			
Yrityksenne valmistaman, tarkasteltavana olevan tuotteen vientimyynti unioniin kaikkien 27 jäsenvaltion ⁽³⁾ osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä		
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽⁴⁾		
Yrityksenne valmistaman, tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinamyynti			
Yrityksenne valmistaman, tarkasteltavana olevan tuotteen vientimyynti muihin maihin kuin unionin jäsenvaltioihin (erikseen ja yhteensä)	Yhteensä		
	Ilmoittakaa kukin maa ⁽⁵⁾		

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Kyseinen asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 27 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

⁽³⁾ Katso alaviite 2.

⁽⁴⁾ Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

⁽⁵⁾ Katso alaviite 4.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA ⁽⁶⁾

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientii- ja/tai kotimarkkinamyyntii) osallistuvien yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaista toimintaa voivat olla esimerkiksi tarkasteltavana olevan tuotteen ostaminen, sen tuotanto alihankintajärjestelyin ja sen jalostaminen tai kaupan pitäminen.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Etuyhteys

4. MUUT TIEDOT

Toimittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODENTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vientiiä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun viranomaisen allekirjoitus:

Valtuutetun viranomaisen nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽⁶⁾ Yhteisön tullikoodexin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniiä toistensa liikeyrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikeyrityksissä; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikeyrityksen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniiä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseniinä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniiä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilölliiä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöiiä.

LIITE B

- ☐ "Limited version" ⁽¹⁾

☐ "Version for inspection by interested parties"

(merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun)

TIETTYJEN KIIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN VOLFRAMIELEKTRODIEN TUONTIA KOSKEVIEN POLKUMYNNIN VASTAISTEN TOIMENPITEIDEN VOIMASSAOLON PÄÄTTYMISTÄ KOSKEVA TARKASTELU

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIENTUOTOJEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.1.2 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto ja määrä vireillepanoilmoituksessa määritettyjen tiettyjen volframielektrodien unioniin ⁽²⁾ suuntautuneen tuonnin osalta ja Kiinan kansantasavallasta tapahtuneen tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta 1. tammikuuta 2011 ja 31. joulukuuta 2011 välisenä aikana.

	Määrä (kg)	Arvo (euroa)
Tässä taulukossa käytetty mittayksikkö on kilogramma (kg)		
Yrityksenne kokonaisliikevaihto euroina		
Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tarkasteltavana olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Kyseinen asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 27 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA ⁽¹⁾

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinamyynni) osallistuvien yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakää yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaista toimintaa voivat olla esimerkiksi tarkasteltavana olevan tuotteen ostaminen, sen tuotanto alihankintajärjestelyin ja sen jalostaminen tai kaupan pitäminen.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Etuyhteys

4. MUUT TIEDOT

Toimittakää muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODENTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissään olevien tietojen perusteella, ja lopputulos voi olla yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun viranomaisen allekirjoitus:

Valtuutetun viranomaisen nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa liikeyrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikeyrityksiä; c) toinen on toisen palveluksessa; d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikeyrityksen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai täti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä "henkilöllä" tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6510 – Remondis/Sortiva/Stam Papier Recycling)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 71/09)

1. Komissio vastaanotti 5 päivänä maaliskuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla alankomaalaiset yritykset Sortiva B.V. (Sortiva) ja Remondis Nederland B.V. (Remondis) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan alankomaalaisissa yrityksissä Sortiva Papier en Kunststoffen B.V. (Sortiva P&K) ja Stam Papier-Recycling B.V. (Stam) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Remondis: paperin, pahvin ja muiden jätelajien kerääminen, erottelu ja lajittelu,
- Sortiva: vaarattomien jätelajien, kuten puun ja purkujätteen erottelu, lajittelu ja kierrätys,
- Sortiva P&K: paperin ja pahvin erottelu ja lajittelu,
- Stam: paperin ja pahvin kerääminen, erottelu ja lajittelu sekä arkistojen tuhoaminen.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6510 – Remondis/Sortiva/Stam Papier Recycling seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen

(2012/C 71/10)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa muutoshakemusta neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ 7 artiklassa tarkoitetulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava Euroopan komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

MUUTOSHAKEMUS

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

9 ARTIKLASSA TARKOITETTU MUUTOSHAKEMUS

"CARNE MARINHOA"

EY-N:o: PT-PDO-0117-0233-09.01.2006

SMM () SAN (X)

1. Eritelmän kohta, jota/kohdat, joita muutos koskee:

- ☐ Tuotteen nimi
- ☒ Tuotteen kuvaus
- ☒ Maantieteellinen alue
- ☒ Alkuperätodisteet
- ☐ Tuotantomenetelmä
- ☐ Yhteys maantieteelliseen alueeseen
- ☒ Merkinnät
- ☐ Kansalliset vaatimukset
- ☐ Muu (täsmennettävä)

2. Muutoksen/muutosten tyyppi:

- ☐ Yhtenäisen asiakirjan tai yhteenvedon muutos
- ☒ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n eritelmän muutos, kun yhtenäistä asiakirjaa tai yhteenvedoa ei ole julkaistu
- ☐ Eritelmän muutos, joka ei edellytä julkaistun yhtenäisen asiakirjan muutosta (asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 3 kohta)
- ☐ Eritelmän väliaikainen muutos, joka johtuu viranomaisten asettamista pakollisista terveys- tai kasvinsuojelutoimista (asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 4 kohta)

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

3. Muutos/muutokset:

3.1 Tuotteen kuvaus:

Tavoitteena on mahdollistaa Carne Marinhua -lihan kaupan pitäminen voimassa olevassa lainsäädännössä säädettyjen ikä- ja painoluokkien mukaan siten, että ne vastaavat eläinten todellista painoa teurastusajankohtana, osana geneettistä jalostustoimintaa keskittymällä enemmän lihantuotantoon liittyviin näkökohtiin kuin eläinten käyttöön työjuhtina.

Eläinten teurasiän ja -painon mukaiset tuoteluokkien kuvaukset vastaavat voimassa olevaa lainsäädäntöä.

3.2 Maantieteellinen alue:

Carne Marinhua -lihan maantieteelliseen tuotantoalueeseen rajoittuvissa Coimbran, Figueira da Fozin, Montemor-o-Velhon ja Souren kunnissa toimivat kasvattajat ovat pyytäneet alkuperänimityksen haltijana olevalta tuottajaryhmittymältä kyseisen alueen laajentamista sillä perusteella, että kaikki vaaditut tuotantoedellytykset – erityisesti rehun, eläinten pitotavan, eläintiheyden, maatalouskäytäntöjen, rodun ja perinteisen luonteen osalta – täyttyvät myös näissä kunnissa. Onkin todettava, että niiden ilmasto- ja maaperäolosuhteet, pitotapa, eläintiheys, vallitseva kasvillisuus, itse Marinhua-rotu, maatalouskäytännöt ja rehutilanne ovat hyvin samankaltaiset tai jopa yhtäläiset, joten näissä kunnissa voidaan tuottaa lihaa, jolla on aivan samat fysikaalis-kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet kuin Carne Marinhua -lihalla.

3.3 Alkuperätodisteet:

Tarkoituksena on soveltaa asetusten (EY) N:o 510/2006 ja (EY) N:o 1898/2006 alkuperätodisteisiin liittyviä säännöksiä selkeyttämällä ja täsmentämällä menettelyjä, jotka kasvattajien, teurastamoiden, leikkaamoiden ja pakkaamoiden on otettava käyttöön tuotteen maantieteellisen alkuperän varmistamiseksi.

3.4 Merkinnät:

Aikaisempia määräyksiä täydennetään ja selkeytetään; lisäksi haetaan hyväksyntää määräyksille, joilla halutaan estää ulkopuolisten toimijoiden mahdollisuus hyödyntää alkuperänimityksen arvoa ja arvostusta kieltämällä jakelijoiden ja muiden välittäjien nimien lisääminen SAN-tunnukseen. Tällaisten merkintöjen käyttöä tuotteen päällyserkinnöissä ei kuitenkaan kiellä.

Lisäksi eritelmään on tehty eräitä toimituksellisia ja kielellisiä parannuksia.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

”CARNE MARINHOA”

EY-N:o: PT-PDO-0117-0233-09.01.2006

SMM () SAN (X)

1. Nimi:

”Carne Marinhua”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa:

Portugali

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus:

3.1 Tuotelaji:

Luokka 1.1 – Tuore liha (ja muut eläimenosat)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta:

Marinhoa-rotuisista nautaeläimistä saatu erittäin murea ja mehevä liha; rodulle on ominaista voimakas ruumiinrakenne ja pitkänomainen turpa. Lihan väri vaihtelee juottovasikan vaaleanpunaisesta täysikasvuisten eläinten tummanpunaiseen. Lihan rakenne on kiinteä ja hieman kostea, mistä johtuu sen mehevyys. Myös rasvan väri vaihtelee eläimen iästä riippuen valkoisesta kellertävään. Lihaa voidaan pitää kaupan seuraavissa muodoissa:

- Juottovasikka – enintään 8 kuukauden ikäisenä teurastetuista eläimistä saadut ruhot tai palat; teuraspaino 70–180 kg.
- Vasikka – 8–12 kuukauden ikäisenä teurastetuista eläimistä saadut ruhot tai palat; teuraspaino enintään 240 kg.
- Mulli/hieho – 12–30 kuukauden ikäisenä teurastetuista uros-/naaraspuolisista eläimistä saadut ruhot tai palat; teuraspaino enintään 180 kg.
- Lehmä – yli 30 kuukauden ikäisinä teurastetuista naaraspuolisista naudoista saadut ruhot tai palat; teuraspaino yli 220 kg.
- Sonni – yli 30 kuukauden ikäisinä teurastetuista urospuolisista naudoista saadut ruhot tai palat; teuraspaino yli 220 kg.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet):

Ei sovelleta

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet):

Marinhoa-rotuisen karjan kasvatus yksilöidyllä maantieteellisellä alueella perustuu perinteiseen laidun-tamiseen ensisijaisesti alueen runsailla luonnonlaitumilla.

Vuodenajasta riippuen eläimille annetaan navetassa tilalta tai alueella sijaitsevilta tiloilta peräisin olevaa raiheinää, maissia (lehtinä), viljanolkea ja heinää.

Lisäksi eläimille on tapana antaa maissista, riisistä tai muusta viljasta tilalla tuotettua jauhoa sekä muita tilalta saatavia kasviperäisiä sivutuotteita.

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella:

Eläinten, joista Carne Marinhoa -liha tuotetaan, on synnyttävä ja ne on kasvatettava ja teurastettava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella; ne on myös merkittävä syntymärekisteriin, ja niiden on oltava peräisin Marinhoa-rodun kantakirjaan merkityistä vanhemmista.

3.6 Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt:

—

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt:

Kaupallisesta tarjontamuodosta riippumatta päällysmerkinnöissä on ehdottomasti oltava maininta "Carne Marinhoa — Denominação de Origem Protegida", väärentämättömällä tai lähtemättömällä tavalla kiinnitetty vaatimustenmukaisuusmerkki sekä tuotteen tunnus.



Myyntinimitykseen "Carne Marinhoa DOP" ei saa lisätä mitään muita merkintöjä tai mainintoja, kuten jakelijan tuotemerkki jne., mutta ne voidaan liittää päällysmarkintoihin.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja:

Maantieteellinen alue, jolla Carne Marinhoa -lihan tuotantoon tarkoitettuja eläimiä syntyvät, kasvatetaan ja teurastetaan, käsittää seuraavat kunnat: Águeda, Albergaria-a-Velha, Anadia, Aveiro, Cantanhede, Coimbra, Estarreja, Figueira da Foz, Ílhavo, Mealhada, Mira, Montemor-o-Velho, Murtosa, Oliveira do Bairro, Ovar, Sever do Vouga, Soure ja Vagos; sekä seuraavat taajamat Oliveira de Azeméis kunnassa: Ul, Loureiro, Pinheiro da Bemposta ja Palmaz.

5. Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys:

Maantieteellinen alue kuuluu Portugalin viljavimpiin ja käsittää Vouga, Águeda- ja Antuã-jokien valuma-alueita. Marinhoa-alueen maaperä on erittäin kosteaa, hedelmällistä ja soveltuu hyvin rehun tuotantoon, ja pohjavesi on lähellä maan pintaa. Vähemmän vettä osissa viljellään etupäässä viljaa, erityisesti maissia. Tällainen maaperä soveltuu vaikeasti koneelliseen maatalouteen, minkä vuoksi tarvittiin korkeajalkaisia nautoja, jotka pystyivät liikkumaan hyvin raskaskulkuisessa maassa; rotu valikoitui sekä työjuhdaksi että lihantuottajaksi.

Olosuhteet mahdollistavat sekä eläinten vapaan laiduntamisen rajatuilla alueilla että niiden ruokinnan rehun- ja viljanviljelystä peräisin olevilla tuotteilla.

5.2 Tuotteen erityisyys:

Alueelle erinomaisesti sopeutunut Marinhoa-rotu otettiin aluksi käyttöön sekä työjuhdaksi että lihan tuotantoon. Vaikka perinteiset viljely- ja tuotantokäytännöt ovatkin yhä säilyneet, nautoja ei enää käytetä työjuhtina, ja rodun jalostuksessa on keskitytty lihantuotantoon liittyvien ominaisuuksien parantamiseen.

Rodun nautojen ruumiinrakenne ja ominaisuudet vastaavat hyvin alueen raskasta maaperää ja tyyppistä pitotapaa paikallisissa olosuhteissa.

Tuotantojärjestelmän avulla saadaan suhteellisen suurikokoisia ruhoja, joista leikatun lihan väri vaihtelee juottovasikan vaaleanpunaisesta täysikasvuisten eläinten tummanpunaiseen. Lihan rakenne on kiinteä ja hieman kostea. Myös rasvan väri vaihtelee eläimen iästä riippuen valkoisesta kellertävään.

Liha on erittäin mehevää ja maukasta.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM):

Tuotantoalueen maaperä- ja ilmasto-olosuhteiden, rodun ominaispiirteiden sekä luonnollisen ravinnon ansiosta eläimet kasvavat suuriksi/keskisuuriksi. Ruhon paino on toisinaan huomattava suhteessa eläimen teurasikään, ja siinä on vain vähän ontelon sisäistä ja pintarasvaa. Aistinvaraiset ominaisuudet ovat erityiset; liha on mehevää, mureaa ja maukasta, rakenteeltaan kiinteää ja helposti pureskeltavaa, aromiltaan ja maultaan tyyppillistä olematta liian voimakasta; nämä ominaisuudet johtuvat selkeästi ympäristöstä sekä vapaasta laiduntamisesta tai sisäruokinnasta käytetystä luonnollisesta rehusta.

Eritelmän julkaisutiedot:

(Asetuksen (EY) N:o 510/2006 5 artiklan 7 kohta)

http://www.gpp.pt/Valor/doc/CE_Carne_marinhoa_DOP.pdf

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 71/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6510 – Remondis/Sortiva/Stam Papier Recycling) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	32
--------------	--	----

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2012/C 71/10	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen	33
--------------	---	----

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI